
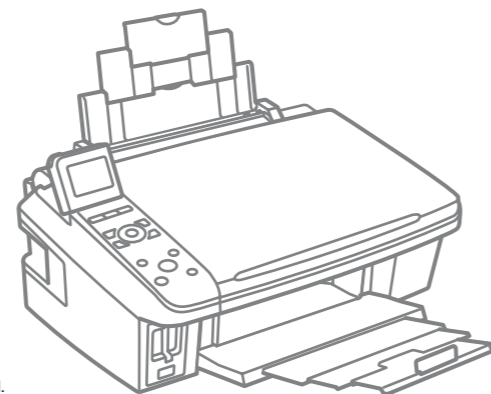


- EN** Start Here
- PL** Rozpocznij tutaj
- CS** Začínáme
- HU** Itt kezdje
- SK** Prvé kroky

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Ostrzeżenie należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzeń ciała.  
Aby nedošlo ke zraněním, je nutné pečlivě dodržovat veškerá varování.  
A figyelmeztető utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.  
Aby nedošlo k zraneniam, je nutné dôkladne dodržiavať všetky varovania.



Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

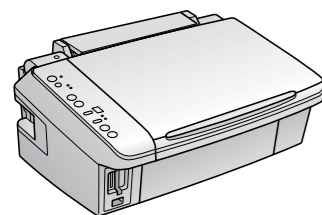


Unpacking  
Rozpakowywanie  
Vybalování  
Kicsomagolás  
Vybalovanie

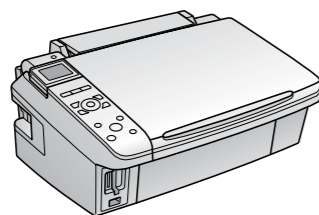
1

Contents may vary by location.  
Zawartość może się różnić w zależności od kraju zakupu.  
Obsah se může lišit dle lokality.  
Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.  
Obsah sa môže lišiť podľa lokality.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.  
Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik jest pakowany próżniowo, dzięki czemu tusz trwale zachowuje swoje właściwości.  
Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni ji nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená.  
Ne bontsa ki a tintapatron csomagolását addig, amíg készen nem áll a patron nyomtatóba történő beszerelésére. A patron vákuumcsomagolása a hosszú eltarthatóságot és a patron megbízhatóságát biztosítja.  
Nerozbalujte zásobník atramentu, kým ho nebudete vkladat' do tlačiarne. Zásobník je vákuovo balený, aby si zachoval svoju trvanlivosť.



Stylus SX200/TX200



Stylus SX400/TX400

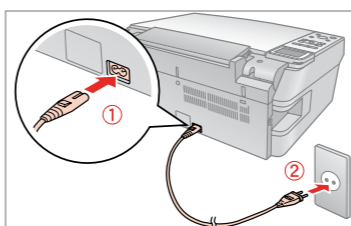


Remove all protective materials.  
Należy usunąć wszystkie materiały ochronne.  
Odstraňte veškerý ochranný materiál.  
Távolítson el minden védőanyagot.  
Odstráňte všetok ochranný materiál.

Turning On  
Włączanie  
Zapnutí  
Bekapcsolás  
Zapnutie

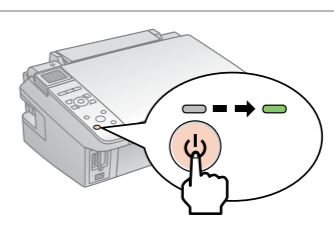
2

**1**



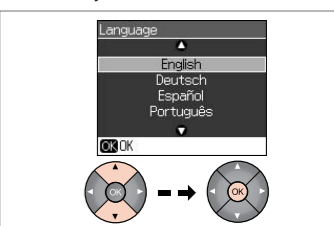
Connect and plug in.  
Podłącz urządzenie do zasilania.  
Pripojte a zapojte do elektryny.  
Csatlakoztassa a tápkábelt.  
Pripojte a zapojte do elektriny.

**2**



Turn on.  
Włącz.  
Zapněte.  
Kapcsolja be a készüléket.  
Zapnite.

**3** (Stylus SX400/TX400)



Select a language.  
Wybierz język.  
Zvolte jazyk.  
Válasszon ki egy nyelvet.  
Zvolte jazyk.

Installing the Ink Cartridges  
Instalacja pojemników z tuszem  
Vložení inkoustových kazet  
A tintapatronok beszerelése  
Vloženie atramentových kaziet

3

**1**



Open.  
Otwórz.  
Otevřete.  
Nyissa fel.  
Otvorte.

**2**



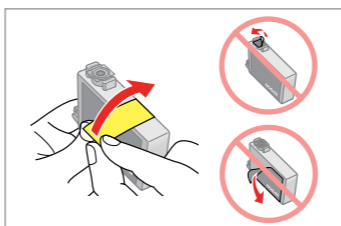
Shake.  
Należy wstrząsnąć pojemnik.  
Protřepejte.  
Rázza meg.  
Pretrepte.

**3**



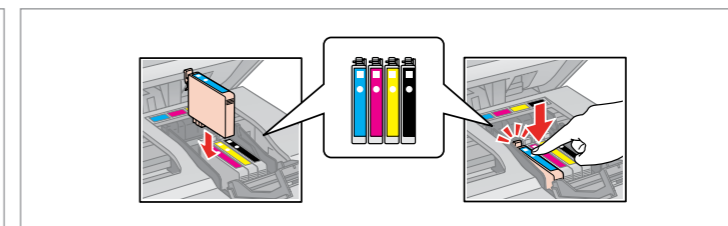
Unpack.  
Odpakuj.  
Vybalte.  
Csomagolja ki.  
Vybalte.

4



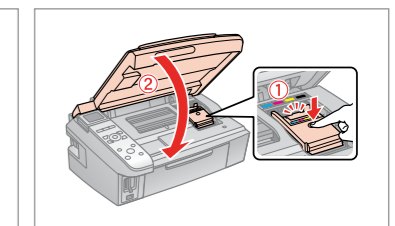
Remove yellow tape.  
Usuń żółtą taśmę.  
Odstraňte žlutou pásku.  
Távolítsa el a sárga ragasztószalagot.  
Odstráňte žltú pásku.

5



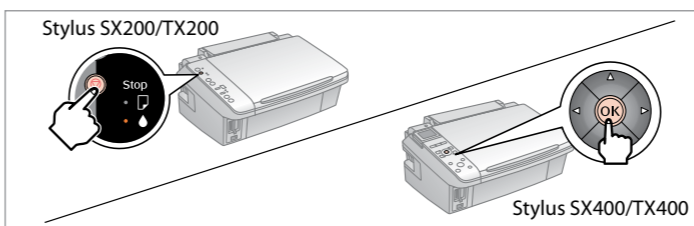
Install.  
Zainstaluj.  
Nainstalujte.  
Helyezze be.  
Nainstalujte.

6



Close.  
Zamknij pokrywę urządzenia.  
Zavřete.  
Zárja be.  
Zatvorte.

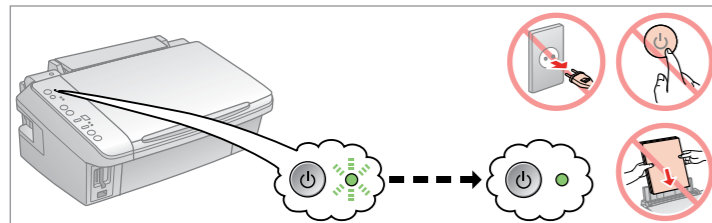
7



Press.  
Przytrzymaj przycisk.  
Stiskněte.  
Nyomja meg.  
Stlačte.

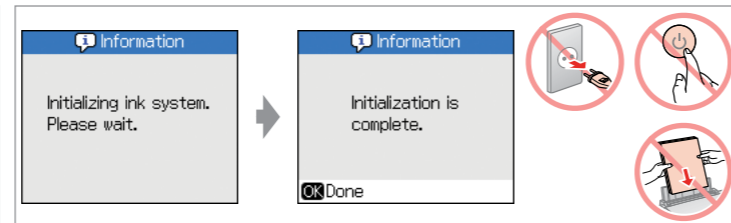
The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.  
Tusz z pierwszych pojemników zainstalowanych w drukarce zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej. Tusz taki pozwoli na wydrukowanie mniejszej ilości stron niż tusze z kolejnych pojemników.  
První inkoustová kazeta vložená do tiskárny se částečně spotřebuje k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S touto inkoustovou kazetou vytisknete méně stránek, než s dalšími kazetami.  
A nyomtatóba először behelyezett tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatására képesek.  
Prvý atramentový zásobník vložený do tlačiarne sa čiastočne spotrebuje na doplnenie atramentu do tlačovej hlavy. Tieto kazety vytlacia menší počet strán v porovnaní s následnými atramentovými kazetami.

## 8 (Stylus SX200/TX200)



Wait approximately 2.5 mins.  
Poczekaj około 2,5 min.  
Počkejte asi 2,5 minuty.  
Várjon kb. két és fél perccet.  
Počkajte asi 2,5 minúty.

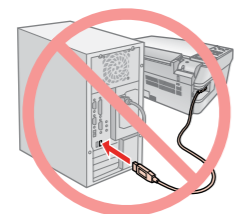
## (Stylus SX400/TX400)



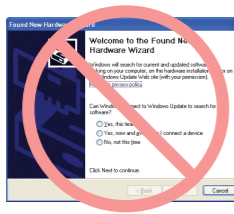
Wait approximately 2.5 mins.  
Poczekaj około 2,5 min.  
Počkejte asi 2,5 minuty.  
Várjon kb. két és fél perccet.  
Počkajte asi 2,5 minúty.

## Installing the Software Instalacja oprogramowania Instalace softwaru A szoftver telepítése Inštalácia softvéru

# 4

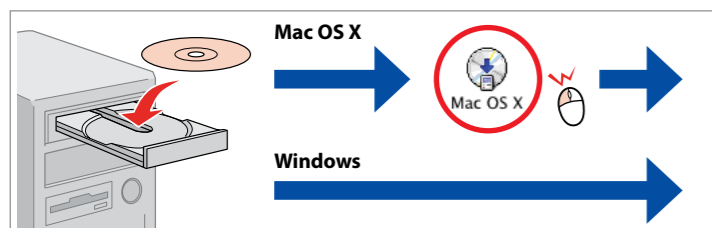


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Nie podłączaj kabla USB, dopóki nie zostaną wyświetlone odpowiednie instrukcje.  
Kabel USB nepřipojujte, dokud to není uvedeno v pokynech.  
Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.  
Kábel USB nepřipojujte, kým to nebude uvedené v pokynoch.



If this screen appears, click **Cancel**.  
Jeśli ten ekran zostanie wyświetlony, kliknij przycisk **Cancel (Anuluj)**.  
Pokud se zobrazí tato obrazovka, klepněte na tlačítko **Cancel (Storno)**.  
Ha ez a képernyő megjelenik, nyomja meg a **Cancel (Mégse)** gombot.  
Ak sa zobrazí táto obrazovka, kliknite na tlačidlo **Cancel (Zrušiť)**.

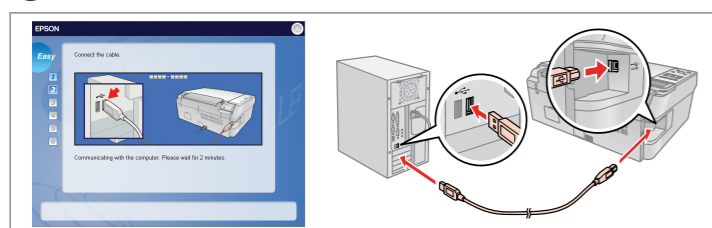
## 1



Insert.  
Włóż.  
Vložte.  
Helyezze be.  
Vložte.

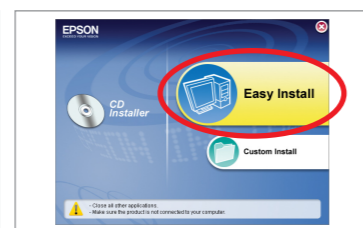
Windows: No installation screen? →  
Windows: Nie jest wyświetlany ekran instalacji? →  
Windows: Instalační obrazovka se nezobrazí? →  
Windows: Nem jelenik meg a telepítési képernyő? →  
Windows: Inštaláčna obrazovka sa nezobrazí? →

## 4



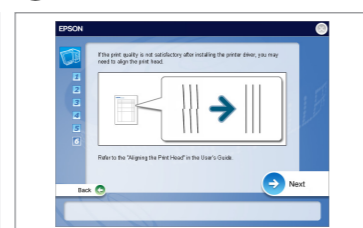
Connect to your PC.  
Podłącz urządzenie do swojego PC.  
Připojte k počítači.  
Csatlakoztassa a nyomtatót a számítógéphez.  
Připojte k počítaču.

## 2



Click.  
Kliknij.  
Klepněte.  
Kattintson a jelölt részre.  
Kliknite.

## 5



Check, and then click Next to continue.  
Zaznacz okienko związane z jakością druku i kliknij następną, aby kontynuować.  
Zkontrolujte a poté klepnutím na tlačítko Další pokračujte.  
Végezze el az ellenőrzést, majd kattintson a Tovább lehetőségre.  
Skontrolujte a potom kliknutím na tlačidlo Ďalej pokračujte.

## 3



Follow the instructions.  
Postępuj zgodnie ze wskazówkami.  
Postupujte podle pokynů.  
Kövessen az utasításokat.  
Postupujte podľa pokynov.

## 6

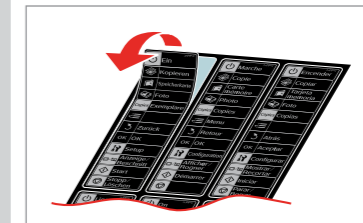


Installation complete.  
Instalacja zakończona.  
Instalace je dokončena.  
A telepítés befejezve.  
Inštalácia je dokončena.

Attaching Panel Supplement Sticker  
Przyklejanie dodatkowej naklejki na panel  
Připevnění doplňkových samolepek na panel  
A panelhez mellékelt ragasztó címke felhelyezése  
Připevnenie doplnkových samolepiek na panel

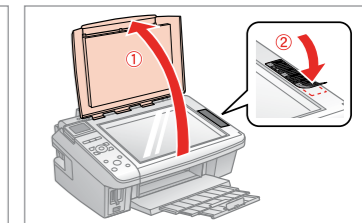
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.  
W zależności od kraju zakupu, dodatkowe naklejki na panel mogą nie być dołączane do zestawu.  
V závislosti na lokalitě nemusí být tyto samolepky k dispozici.  
Az országtól függően előfordulhat, hogy a panelhez nincsen ragasztó címke mellékelve.  
V závislosti od lokality nemusia byť tieto samolepky k dispozícii.

## 1



Peel off.  
Odczep naklejkę.  
Odlepte ochranný papír.  
Húzza le.  
Odlepte ochranný papier.

## 2



Stick.  
Przyklej.  
Přilepte.  
Ragassza fel.  
Přilepte.

## Getting More Information Uzyskiwanie dodatkowych informacji Další informace További információk Dalšie informácie

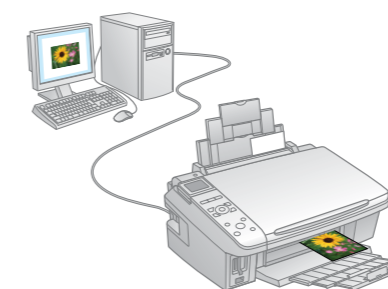
Basic Operation Guide  
Przewodnik po podstawowych funkcjach  
Základní uživatelská příručka  
Alapvető műveletek útmutató  
Príručka pre základnú prevádzku

Copying and printing without a computer  
Kopiowanie i drukowanie bez włączania komputera  
Kopírování a tisk bez počítače  
Másolás és nyomtatás számítógép nélkül  
Kopírovanie a tlač bez počítača

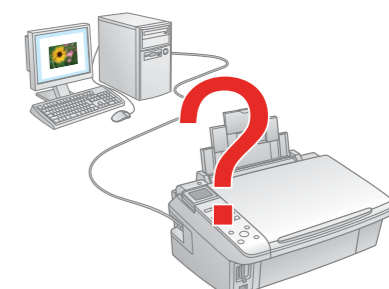
Troubleshooting and maintenance  
Wyszukiwanie i usuwanie usterek oraz konserwacja  
Řešení potíží a údržba  
Hibaelhárítás és karbantartás  
Riešenie ťažkostí a údržba



User's Guide  
Przewodnik użytkownika  
Uživatelská příručka  
Használati útmutató  
Používateľská príručka



Printing and scanning with a computer  
Drukowanie i skanowanie z włączonym komputerem  
Tisk a skenování s počítačem  
Nyomtatás és szkennelés számítógéppel  
Tlač a skenovanie s počítačom



Troubleshooting and maintenance  
Wyszukiwanie i usuwanie usterek oraz konserwacja  
Řešení potíží a údržba  
Hibaelhárítás és karbantartás  
Riešenie ťažkostí a údržba